

de

PEINTURE ET DE SCULPTURE.

Dossier concernant cinq tableaux
anciens (Mctzu - Th. Wyck - Ad. Van Ostade -
Vander Meer et G. Smith) offerts en
vente par M^r F. Bartsch, à
Anvers.

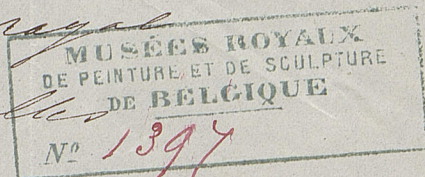
N^o 1397

1177 m^r Bartsch. 5 tall. meizu - Myek. Ad Van Oude. Vandermere, 5^e

Monsieur le Secrétaire

Monsieur le Secrétaire du
Musée royal

Bruxelles



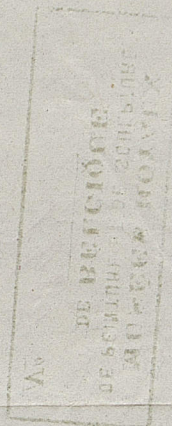
J'ai appris avec beaucoup de regret,
que le conseil d'administration
n'a voulu accepter aucun des
beaux vases envoyés. Je voudrais les
avoir dans mon cabinet de travail et
vous prie de les faire remettre dans
la caisse à l'exception d'un Victorien,
que je vous ai apporté personnellement
et faire bien fermer la caisse. Je
vous payerai naturellement les frais
eventuels.

Salutations sincères

A. Barthé

76. avenue du commerce





Monsieur Stienou
secrétaire des musées
royaux de peinture
et de sculpture
Place du Musée
Bruxelles.

(7)

MUSÉES ROYAUX
DE PEINTURE ET DE SCULPTURE
DE BELGIQUE

N^o

1397

Brux. 17 Avril 1874

à Mr F. Bartsch

76 Avenue Du Commerce.

à Anvers

En réponse à votre lettre
du 8 de ce mois, j'ai
le regret de vous informer
que la Com^{te} Dir. des Musées
n'a pu faire un choix
parmi les tableaux que
vous proposez de céder
aux Collections de l'Etat.

Je vous en prie
ces ouvrages à votre dis-
position & vous prie
Mr, d'agréer l'ass. de
ma Com^{te} distinction.

Le Secrétaire

Sty

Anvers le 8 Avril 1878

MUSÉES ROYAUX
DE PEINTURE ET DE SCULPTURE
DE BELGIQUE

N^o 1397

Monsieur F. Stievan
secrétaire des Musées
royaux de peinture &
sculpture
Bruxelles.

Ferme d'espérer ce jour
la caisse contenant 42 tableaux
mergée F.B. 1 Bruxelles par vitesse
prima domicile.

Cette caisse contient
n^o 90 & 91. Pieter Cyriel van Goyen
né à Arnhem 1610 & 1670
sur bois, semblant aux tableaux de ce maître
n^o 134. Philippe Wauvermanns né
à Harlem 1620, & 1668.
sur bois.

n^o 157. Hans Holbein le jeune
né 1498 & 1558 portrait
d'un roi de Bologne
Sigismond I^{er} peint en 1540.
! une tête originale !

n^o 167. Bartholomeus Van der Helst
né à Harlem 1613 & 1670
(probablement copie d'un très grand
tableau) conforme à un tableau
de ce maître, n^o 1659, à Dresde
dans le musée.

sur bois.
n^o 179. Jean Van Goyen né à Leyden
1596 & 1665.
sur bois.

Ce tableau très bien conservé
est sans doute de ce maître, ce
qui ressemble avec les
tableaux de ce maître n^o 1849 &
1850 dans le musée de Dresde
en finure.

14. Dietrich (dont une tête le n^o 15)
para apportée par moi puisque
le tableau s'est détaché de

caisse, le pendant de l'autre tête
n° 14. et deux petites bagues.

"affairé"
n° 113, 116 deux Pierre Wouverman
vieux de Philibbe né à 1625 + 1683
n° 122. David Vinckeboom né à
Maastricht 1578
et l'un.

J'ai une arbre à gauche le monogramme
du maître, un pinçon. En bas DV
Tous bien conservés.

Je demande pour ces tableaux:
il y aurait des cautions à faire:
1 Philibbe Wouverman 30000 —
2 Pierre par pièce 3500 —
2 Pieter Gyzels par pièces 2800 —
1 Holbein 10000 —
1 Bartolameus van der Helst 10000 —
1 Jan van Goyen 7500 —
4 Dittieri ci ensemble 5300 —
1 David Vinckeboom 7500 —

56500
Je vous prie, de bien vouloir me
donner une réponse au plus vite
Pour ouvrir la caisse, il faut aller
au viz autour de la caisse:

par un milieu, avec lesquels les
tableaux sont attachés.
Agréz, Monsieur, mes
salutations distinguées

J. Portbou

Je vous en remercie

13
avec les tableaux ci-dessus

J. Portbou

le 6 Mai 74

1	90.	P. Gyzen	—	Payage avec figures	2800. —
2	91	g	g	g	2800. —
3	134	Ph. Wouvermans	—	Deux Cavaliers.	10000. —
4	157	Holbein	—	Portrait de Sigmund	10000. —
5	167	B. Vander Helst	—	Portr. de femme.	10000. —
6	179	Van Goyen	—	Marine.	7500. —
7	18	Dittieri	—	Portr. d'homme à barbe blanche	5300. —
8	15	g	g	g	
9	87	g	—	Payage	
10	88	g	g	g	
11	115	Pierre Wouvermans	—	En appui de la bataille.	3500. —
12	116	g	—	Chasse au cerf	3500. —
13	122	Vinckeboom	—	Payage	7500. —
					62900





Monsieur Liénou
secrétaire des musées
Royaux de peinture
et sculpture
place du Musée
Bruxelles.



MUSÉES ROYAUX
DE PEINTURE ET DE SCULPTURE
DE BELGIQUE

N^o

1397

Brux. 20 Mars 1894

à Mr. F. Bartsch,
76. Avenue Du Commerce
à Anvers.

En réponse à votre lettre
du 19 de ce mois, j'ai
l'honneur de vous en faire
que je ne puis vous indiquer
maintenant l'époque à laquelle
je vous enverrai la Commission
du Musée, mais rien
me s'oppose à ce que vous
fassiez parvenir, lorsque
vous le jugerez à propos,
les tableaux que vous désirez
voir en œuvre.

Je vous prie, M^r, de
vouloir bien, en donnant
suite à cet envoi, ne pas
oublier de mentionner
le prix demandé pour
chacun de ces ouvrages
et d'agréer l'ap. de resp.
de distinction.

Le Secrétaire
Ph

Anvers le 19 Mars 1844

MUSÉES ROYAUX
DE PEINTURE ET DE SCULPTURE
DE BELGIQUE

Monsieur le secrétaire des
Musées royaux de peinture
et sculpture

Bruxelles

Me référant à ^{ma} dernière entretien de
l'année passée, dans lequel vous m'avez désigné
quelques tableaux de mon grand père,
qui paraîtraient dignes de ^{une} attention.
Je ^{vous} fait venir et ce sont suivant le
catalogue de mon grand père les suivants:
deux Pierre Gysels ou Gysen de 90 & 91 -
un Philips Wauvermann de 134.
un dit "Halbein" " 157.
un Bartal. von der Helst de 167.
un Van Goyen de 179.
quatre Dietrich (dans bagages & 2 têtes.)
deux Pierre Wauvermann de 113-116.
un David Tenikeboom
Tous ces tableaux sont bien conservés et
je vous prie de bien vouloir me dire
quand je pourrais vous les adresser -
après que vous pourriez les soumettre
à l'examen de ^{l'}Administration.
Avec l'attente de vos
agréables nouvelles, agréé, Mamy, mes
sincères salutations.

Le Partikel
aveu du commerce 76.



Monsieur le secrétaire
Gérard
des musées royaux
de peinture et de sculpture
place du Musée
Bruxelles

MUSÉES ROYAUX
DE PEINTURE ET DE SCULPTURE
DE BELGIQUE

N^o 1397

Je déclare avoir reçu des
Musées royaux de peinture & de
sculpture les cinq tableaux
suivants dont j'ai proposé la
vente par ma lettre du 19
mars. Jc.

Bruxelles, le 3 juillet 1873

Stark

Brux. 29 Juin 1873

M^r F. Bartsch

Répondant à votre lettre du 20
de ce mois, j'ai l'honneur de vous informer
que la C^o Dir a pris pour règle générale
de ne pas faire connaître les motifs de
l'avis négatif qu'elle émet sur les
propositions de vente qui lui sont
soumises. Je puis vous dire toutefois
que la question des prix des tableaux
n'a pas été soulevée, puisqu'il n'y a
été reconnu ⁿⁱ pouvoir ~~accepter~~
convenir ~~peu~~ ^{de l'Etat}. Une
diminution de prix sur ceux qui
ont été fixés par vous n'exercerait
donc aucun influence sur la
régulation ^(nouvelle) que M. St. les membres
du C^o Dir sont appelés à prendre.

Je regrette de ne pouvoir
vous renseigner sur le mérite de
ces ouvrages, ^{la question est trop délicate} et je pense que vous
serez bien avisés de vous adresser
à ces experts à Paris, de leur
soumettre à l'appréciation

de juges compétents.
Je vous prie M. d'agréer
l'ap. de mon C^{te} Dist.

Le Secrétaire

JK

Bruxelles le 20^e Juin
- 73

Monsieur Sticmon
Bruxelles

J'apprends avec
regret, que la Com-
mission Directrice
du Musée ne désire
pas acquiescer les
Tableaux.

J'ai à présent une
prière à vous faire,
c'est de bien vouloir
me dire pour quelle
raison le Musée
ne peut pas acheter
rien au l'autre de ces
tableaux et en
même temps de me
dire comment on
a traité les tableaux
Metsu
Adriaan van Ostade
J. van der Meer
Tham. Wyck.

George & Jarm. Luithe
Est-ce que le prix est
trop cher ? Ou au moins
assez 20000^{fr}. — Peut-être
que les héritiers acceptent
l'offre et même en demandent.

MUSÉES ROYAUX
DE PEINTURE ET DE SCULPTURE
DE BELGIQUE

N^o 1397

Brux. 14 Juin 1873

M^r. F. Bartsch

76. Avenue du Commerce

à Anvers

Cher M^r.

J'ai l'honneur de vous
informer que la Com^{te} de
la Musée ne désire point
acquies les cinq tableaux
dont vous avez eu l'honneur
lui proposer la cession
par votre lettre du 19 Mai
dernier.

Je conserve en conséquence
ces tableaux à votre
disposition & vous prie,
M^r. d'agréer l'ass. de ma
C^{te} distinguée.

Le Secrétaire

V^h

ADMINISTRATION

DES

Chemins de Fer, Postes et Télégraphes.



Déposé à :

Reçu à :

AVIS.

L'État n'est soumis à aucune responsabilité à raison du service de la correspondance privée par la voie télégraphique. (Art. 6 de la loi du 1^{er} mars 1881.)

Les télégrammes doivent être signés par l'expéditeur, rédigés avec clarté et écrits lisiblement. L'adresse doit être complète : nom du destinataire, lieu de résidence, rue et numéro; bureau télégraphique d'arrivée s'il n'y en a pas au lieu de résidence; mode de transport, poste, exprès, etc.

Lorsqu'un télégramme, s'écartant de ces conditions, est accepté, par tolérance, c'est aux risques et périls des intéressés.

Les télégrammes pour la Belgique doivent être affranchis, par l'expéditeur, au moyen d'une formule timbrée ou de timbres adhésifs. Les télégrammes pour l'étranger peuvent être affranchis, soit en espèces, soit en timbres adhésifs.

Les télégrammes affranchis au moyen de timbres, d'une formule timbrée ou d'un bon pour réponse peuvent être remis à la boîte aux lettres, ainsi qu'aux porteurs du télégraphe et facteurs ruraux en tournée, pourvu qu'on ne les fasse pas attendre plus de cinq minutes.

Ces télégrammes doivent alors être mis sous enveloppe, portant pour suscription :

Au bureau télégraphique de.

Télégramme à transmettre.

Aucune suite n'est donnée à un télégramme qui parvient par cette voie au bureau télégraphique de départ, si la taxe est insuffisante ou si les conditions réglementaires obligatoires ne sont pas observées.

Série G, n° 7bis. (3^e lot. Bon n° 2-1870.)

TÉLÉGRAMME



N. B. L'heure des villes est en avance, presque partout, sur l'heure de l'Administration.

MUSÉES ROYAUX
DE PEINTURE ET DE SCULPTURE
DE BELGIQUE

N° 1347

Amersfoort le 18-6-73 10.05^h -
Bellefleur 10.53^h N° 474
le a N°

Stienon secrétaire
musée royal ancien Bruxelles
Cederez de préférence sous les
tableaux ensemble comme
ronde contre offre désirée si
prix trop chers -
Prix par pièce -
numéro 4 francs 5000 - E. Wyck
numéro 21 francs 15000 - M. J. M.
numéro 42 francs 10000 - P. J. M.
numéro 129 francs 15000 - J. K. M.
numéro 137 francs 15000 dans
tous les cas contreoffres!

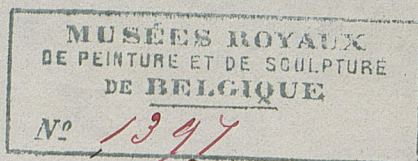
Bartsch

x 137

Pour réception conforme :

Ag,

no 4



Thomas Wyck ne à
Haarlem 1616 - 1686
F. 5000

No 21

Gabriel Metsu au
Metsu ne à Leyden
1615 - 1664 -
15,000

No 42

Adriaen van Ostade
ne à Lubeck 1610 - 1685
No 129 10,000 -

J. van der Meer Senes
ne à Haarlem 1628 - 1691
No 137 15,000 -

George Smith ne à Chichester
1714 - 1776 John Smith
ne à 1717 - 1769 15,000

Prix 60,000 fr. pour les 5 tableaux

Bruxelles, 14 Jun 1873.

M. Fr. Bartsch

à Anvers.

Comme suite à v^{re} l^{re} de
ce jour, j'ai l'honneur de vous
informer que la Com^{te} Div. des
Musées se réunira mercredi,
18 de ce mois & qu'il serait
donc désirable que vos tableaux
pussent être déposés au musée
ancien, rue du Clém^e No¹,
avant ce jour, sinon leur
examen subira un long
retard.

Quant aux prix des
tableaux, il comprendra des
les indiquer par écrit, mais

ROYAUME DE BELGIQUE.

EXPOSITION

GÉNÉRALE

DES

BEAUX-ARTS.

N°

Annexe.

Bruxelles, le

1866.

Si vous avez quelques
renseignements à me donner
à cet égard, je serai
au plaisir de vous, Mardi,
de 2 à 4 heures.

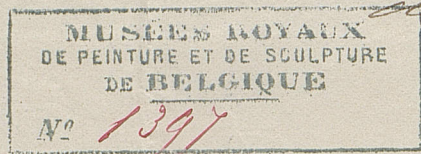
Agr. M. l'op. de
ma C^{te} distinguée.

Le Secrétaire

VB

Bruxelles le 14 Juin 1893

Monsieur le secrétaire
des Musées Royaux
de Peinture et de
Sculpture



Bruxelles

Monsieur

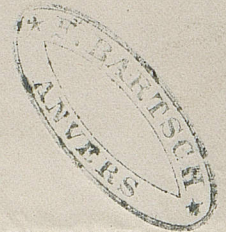
Je possède et conserve
du 12 et en réponse de laquelle
je vais vous remettre la semaine
prochaine les tableaux, seu-
lement je vous prie de m'indiquer
la rue et la maison, où je
pourrai déposer les tableaux
afin de les laisser juger par
les membres des Musées. A
quelle heure puis-je vous parler
concernant les prix et quel jour ?

En attendant une réponse
de votre part par retour, je vous
présente, Monsieur, l'assurance
de parfaite estime

Edr Bartsch



Monsieur le secrétaire
des Musées Royaux
de Peinture et de
Sculpture



Bruxelles

MUSÉES ROYAUX
DE PEINTURE ET DE SCULPTURE
DE BELGIQUE

N^o

1397

Brux. 12 Juin 1873

M^r F. Bartsch
76, Avenue Du Commerce
à Anvers.

Comme suite à ma
lettre du 20 Mai dernier,
j'ai l'honneur de vous
informer que la Commission
Directrice me charge de vous
prier de vouloir bien,
après qu'elle puisse statuer
sur votre proposition, lui
soumettre les Cinq tableaux
anciens que vous désirez
céder aux Musées de l'Etat,
et indiquer en même temps
le prix que vous demandez
pour chacun de ces ouvrages.

Agd. M^r l'exp. de ma
C^{te} Distinguée

Le Secrétaire.

W

MUSÉES ROYAUX
DE PEINTURE ET DE SCULPTURE
DE BELGIQUE

N^o 1397

Brux. 20 Mai 1873

M^r F. Bartsch

76 Avenue du Commerce

à Anvers.

En réponse à votre lettre
du 19 de ce mois, j'ai
l'honneur de vous informer
que la proposition de vente
qu'elle renferme sera
soumise à la Commission
dirigée par la première
réunion.

Quant à la Commission
-caton que vous demandez
d'adresser à S. M. le Roi
je pense, M^r, qu'il
conviendrait qu'elle fût
transmise directement par
vous à M^r l'administrateur
-leur de la Ligne Civile

Agrées

Bruxelles, le

MUSÉES ROYAUX

de

PEINTURE ET DE SCULPTURE

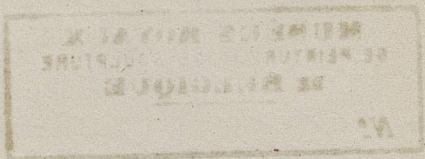
de

BELGIQUE.



N^o

Obusere



*Ag. clu. l'up. de
ma lre distinguée.*

*Le Secrétaire
V. L.*

Arrivers le 19 Mai 1899

À la direction du
Musée Royal

Bruxelles

MUSÉES ROYAUX
DE PEINTURE ET DE SCULPTURE
DE BELGIQUE

N° 1397

J'ai à vendre l'ordre et pour compte
des héritiers de mon grand père
conseiller de justice à Rastack
5 tableaux de vrais chefs d'œuvre,
à savoir

1 un élève de Gabriel Metsu
né à Leyden 1615 + 1664

2 Thomas Wyck né à Haarlem
en 1616, + 1696

3 Adrien van Ostade né à
Lubeck 1610, + 1685

4 Johann van der Meer sen.
né en 1628 + 1691

5 Georges Smith né à Charente
1714 + 1776 John Smith son

père né 1717 + 1769, très renommés
comme tous les autres

Tous ces tableaux sont excessive-
ment bien conditionnés et se
trouvent chez moi.

Enfin, je vous prie d'annoncer com-
munication de cette lettre à sa
majesté avant son départ pour
Picquie, peut-être, qu'il achète
l'un ou l'autre, et à la ville,
qui en prendra aussi.

Je vous prie de donner
mes salutations distinguées

J. Bartels

26 avenue du commerce



*Monseigneur le directeur
du Musée Royal
(tableaux)*



Bruxelles

